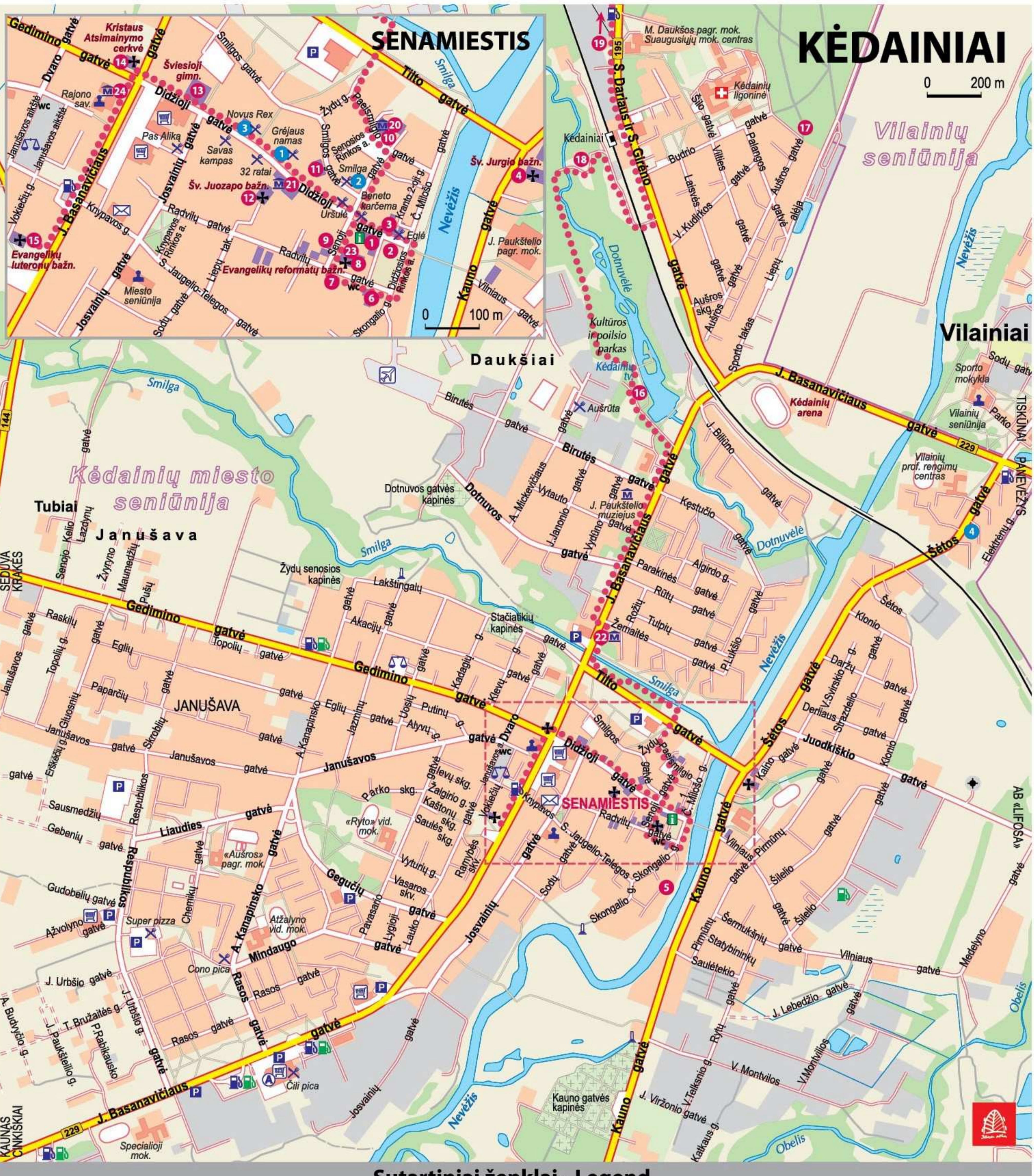
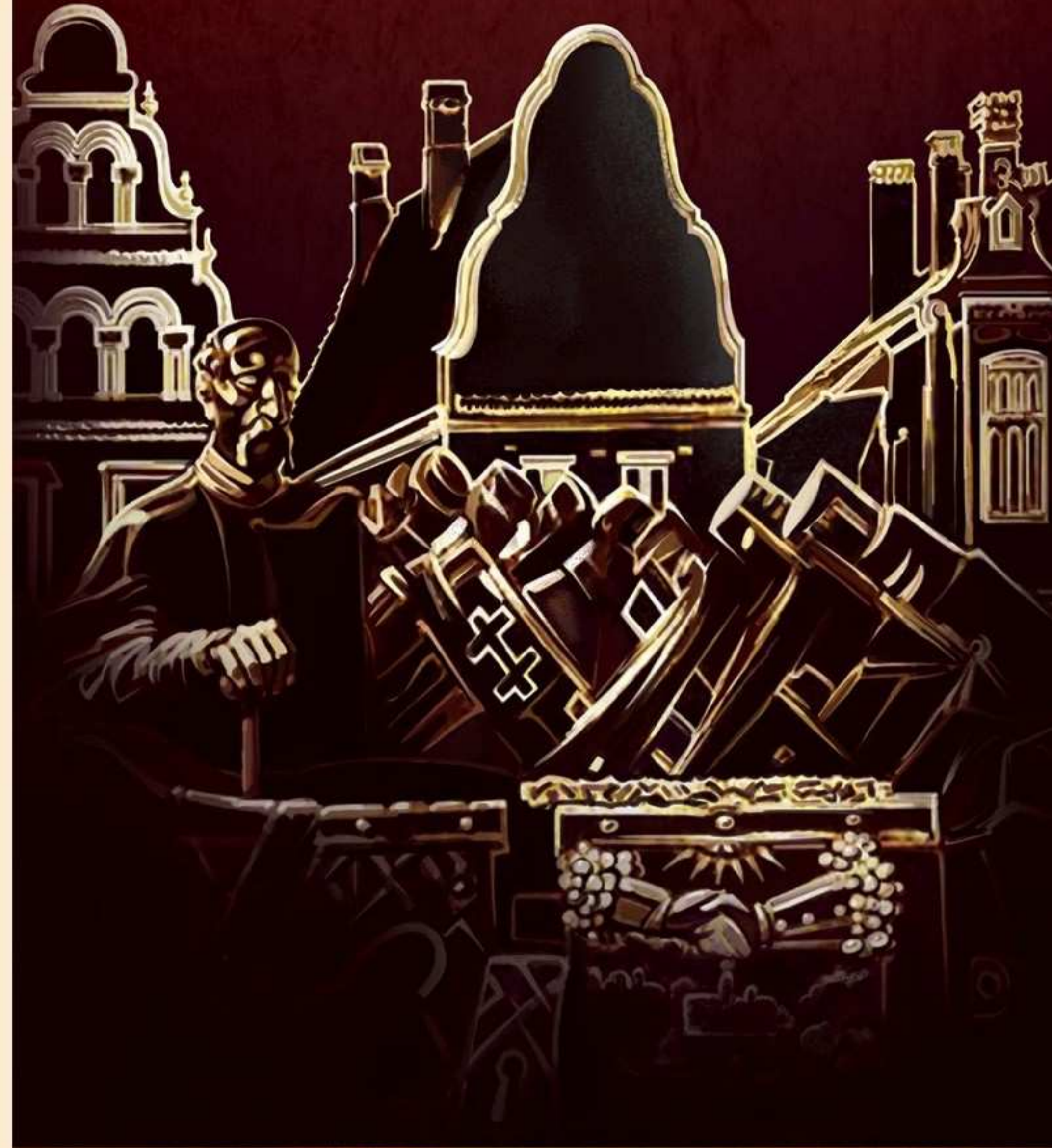




KĖDAINIAI



Sutartiniai ženklai • Legend

	Pagrindinė gatvė Main road		Gyvenamasis kvartalas Built-up area		Geležinkelis • Stotis Railway • Station		Bažnyčia, cerkvė • Paminklas Church • Monument
	Gruntinis kailas Unsurfaced road		Pramoninis kvartalas Industrial area		Autobusų stotis • Aerodromas Bus terminal • Airfield		Muziejus • Turizmo informacijos Museum • Tourist information
	Takas, dviračių takas Foot-path, bike route		Kapinės Cemetery		Kavinė, restoranas Cafe		Restoranai, kavinės Restaurant, cafe
	Stadionas • Sporto aikštė Stadium • Sports ground		Vaisių sodas • Sodas Orchard • Allotment gardens		Paštas • Stovėjimo aikštė Post office • Parking		Apgyvendinimas Accommodation
	Viešumėnų pastatas (pasirinktinai) Public building (selection)		Mėškas, parkas • Pelkė Forest, park • Swamp		Degalinė Filling station		Lankytina vieta Place of interest
	Įžymus pastatas (pasirinktinai) Outstanding building (selection)		Seniūnijos riba Boundary of subdistrict		Turgus • Prekybos centras Market • Shopping centre		Pėsčiųjų ir dviračių maršrutai Pedestrian and bicycle routes

LANKYTINOS VIETOS PLACES OF INTEREST

- 1 Rotušė.** Pastatyta 17 a. viduryje renesanso stiliumi, joje veikė Magistratas. Rūsyje buvo kalėjimas ir patalpų miesto budeliui. Šiandien čia įsikūręs Civilinės metrikacijos skyrius.
- 2 Didžiosios Rinkos aikštė ir paminklas Radviloms.** Buvusi prekybos aikštė suformuota 16 a. Paminklas Radviloms „Skrynja“ pastatytas 2006 m. Jo autorius – Algirdas Bosas.
- 3 Stiklių namai.** 17 a. olandų stiliaus namas, kuriame šiandien – dailės galerija – parduotuvė.
- 4 Didžioji g. 1**
- 5 Buvusio uosto vieta.** Kėdainių laisvajam uostui privilegija suteikta 1581 m. Varšuvos Seime.
- 6 Burmistro Jurgio Andersono namas.** 17 a. Kėdainiuose gyveno gausi škotų bendruomenė, priklausiusi miesto elitui. Šis namas 17 a. priklausė škotui, miesto burmistrui Jurgiui Andersonui.
- 7 Arnetų namas.** Šis 17 a. l. p. pastatas – škotų palikimas, jis priklausė škotų pirkliams Arnetams. Viduje išliko nemažai autentiškų 17 a. detalių.
- 8 Evangelikų reformatų bažnyčia.** Renesanso stiliaus bažnyčią fundavo didikai Radvilos, ji pastatyta 1652 m. Bažnyčios rūsyje įrengtas Kunigaikščių Radvilų mauzoliejus. Viduje išlikusi autentiška manierizmo stiliaus žvūolinė sakykla.
- 9 Rektorių namai.** Namai pastatyti 17 a. viduryje, čia gyveno evangelikų reformatų kunigai.
- 10 Senosios Rinkos aikštė ir sinagogų kompleksas.** Seniausia išlikusi prekybos aikštė, suformuota 15 a., nuo 17 a. joje apsigyveno žydai. Sinagogų kompleksą sudaro 17 a. paibaigę menanti vasaros sinagoga (18 a. po gaisro perstatyta) ir mažoji žiemos sinagoga, kurioje įsikūręs Daugiakultūris centras.
- 11 Sinagoga.** Klasicistinio stiliaus, pastatyta 19 a. Joje meldėsi turtingi Kėdainiū žydai.
- 12 Sv. Juozapo bažnyčia.** Medinę liaudies baroko stiliaus bažnyčią pastatė vienuoliai karmelitai 1766 metais. Sovietmečiu joje buvo sandėlis. 1991 metais ji grąžinta katalikams, joje išliko 18 a. sakralinių vertybių.
- 13 Šviesioji gimnazija.** 1625 m. Kristupas Radvila įkūrė Kėdainiuose pradinę protestantų mokyklą. Ilgainiui ji išaugo į gimnaziją, buvo vadinama Gymnasium Illustre. Mokytojai čia dirbo garsūs mokslininkai, veikė spaustuve, kurioje buvo išspausdintas vienas didžiausių XVII a. leidinių lietuvių kalba „Knyga nobaznystės krikščioniškos“. Po 1863 m. suklimo gimnazija uždaryta. Šiandien čia įsikūrusi Šviesioji gimnazija, kurios puoselėta – renesansinis kiemelis.
- 14 St Joseph's Church.** The wooden church was built in the folk baroque style by Carmelites in 1766. During the Soviet period, it was turned into a warehouse. In 1991, it was returned to Catholics. It has preserved some sacral values of the 18th century.
- 15 Evangelical Lutheran Church.** The church was constructed by the German Lutheran community in the 17th century. Inside, you will find original 17th century frescoes.
- 16 Kėdainių miesto parkas** (buvusi Kėdainių dvaro sodyba). Kėdainių dvarą valdė Capskiai, vėliau – Eduardas Totlebenas, kuris išgrąžino parką, rekonstravo rūmus. Šis senosios sodybos išliko tik peizažinis parkas, jo vartai, rūšiai, minaretas.
- 17 Pažintinis-rekreacinis takas Babėnų miške.** Tako ilgis – 3,7 km, prie jo įrengtos poilsio ir apžvalgos aikštės, jį puošia skulptūros.
- 18 Minaretas.** 28 m. minaretą apie 1880 m. pastatė Eduardas Totlebenas – karams su turkais atminti ir parkui papuošti. O legenda pasakoja, kad jis skirtas musulmonėi mylimajai...
- 19 Mikalojaus Daukšos ažuolas.** 1,70 m skersmens ir 23 m aukščio seniausias mištas ažuolas. Pasakojama, kad jį pasodino lietuvių raštijos kūrėjas Mikalojus Daukša, gimęs Kėdainiuose apie 1527 metus.
- 20 Daugiakultūris centras.** Centras įsikūręs buvusioje mažojoje žiemos sinagogoje. Čia organizuojami mokslo, kultūros ir muzikos renginiai, edukacinės pamokos. Sinagogoje atrastie žydams skirtą ekspoziciją, autentišką vidaus išplanavimą, „bo-binčių“.
- 21 Kėdainių krašto muziejus.** Tai vienas seniausių Lietuvos muziejų, savo istoriją skaičiuojantis nuo 1922 metų. Įsikūręs buvusio 18 a. vienuolio patalpos. Tarp eksponatų, pasakojančių Kėdainių rajono istoriją – žymaus lietuvių dviervirbio Vinco Svirskio kryžiai.
- 22 Janinos Monkutės-Marks muziejus-galerija.** Veikia pastovi Janinos Monkutės-Marks darbų ekspozicija, organizuojamos pripažintų Lietuvos ir užsienio menininkų parodos. Exhibitions of renowned Lithuanian and foreign artists are hosted there.
- 23 Kunigaikščių Radvilų mauzoliejus.** Kriptojų, puošniuose renesanso ir baroko stiliaus sarkofaguose Evangelikų reformatų bažnyčioje, išsisi Vilniaus vaivados, Lietuvos didieji etmonai Kristupas Radvila Perkūnas (1547–1603), Jonušas Radvila (1612–1655) ir jų šeimos nariai.
- 24 Vytauto Ulevičiaus medžio skulptūrų muziejus.** Muziejus ekspozicijoje – apie 50 ažuolo skulptūrų, sukurtų Vytauto Ulevičiaus, talentingo medžio drožėjo, gyvenančio Kėdainių rajone.

- 18 Museum of Kėdainiai Region.** It is one of the oldest museums in Lithuania, established in 1922, now situated in the premises of the former Carmelite monastery of the 18th century. Among the exhibits that tell about the history of Kėdainiai district, there are crosses made by the famous Lithuanian wood carver Vincas Svirskis.
- 19 Minaret.** 28 metre high minaret was built by Eduard Totleben circa 1880. One of legends says that the count built it for his Turkish lover. Actually, it was built as a park decoration and to memorize successful battles against Turks.
- 20 Christ Conversion Orthodox Church.** The present Orthodox church was built in the 19th century. It is abundantly decorated with paintings. Memorial plaques for Piotr Stolypin were set up there as well.
- 21 Synagogue.** Constructed in the Classicist style in the 19th century. It was attended by rich Jews of Kėdainiai.
- 22 Smilgos g. 13**
- 23 Sv. Juozapo bažnyčia.** Medinę liaudies baroko stiliaus bažnyčią pastatė vienuoliai karmelitai 1766 metais. Sovietmečiu joje buvo sandėlis. 1991 metais ji grąžinta katalikams, joje išliko 18 a. sakralinių vertybių.
- 24 St Joseph's Church.** The wooden church was built in the folk baroque style by Carmelites in 1766. During the Soviet period, it was turned into a warehouse. In 1991, it was returned to Catholics. It has preserved some sacral values of the 18th century.
- 25 Evangelical Lutheran Church.** The church was constructed by the German Lutheran community in the 17th century. Inside, you will find original 17th century frescoes.
- 26 Kėdainių miesto parkas** (buvusi Kėdainių dvaro sodyba). Kėdainių dvarą valdė Capskiai, vėliau – Eduardas Totlebenas, kuris išgrąžino parką, rekonstravo rūmus. Šis senosios sodybos išliko tik peizažinis parkas, jo vartai, rūšiai, minaretas.
- 27 Town Park** (former Kėdainiai manor estate). Kėdainiai manor belonged to Capskis' family and Eduard Totleben, who expanded the park and reconstructed the palace. Only landscape-type park, its gates, cellars and the minaret have survived.
- 28 Pažintinis-rekreacinis takas Babėnų miške.** Tako ilgis – 3,7 km, prie jo įrengtos poilsio ir apžvalgos aikštės, jį puošia skulptūros.
- 29 Cognitive-recreational Path in Babėnai Forest.** Its length – 3,7 km, provided with picnic facilities, viewpoints and decorated with sculptures.

KĖDAINIAI –

vienas seniausių Lietuvos miestų, pirmą kartą paminėtas 1372 m. H. Vartbergės Lvonijos kronikoje. Pirmasis savininkas – Radvila Astikaitis, vėliau miestas priklausė Kiškų giminei, o nuo 1614 m. – Kristupui Radvilai. Radvilos valdė Kėdainius apie 290 metų, Valdant Kristupui ir Jonušui Radviloms, miestas išgyveno aukso amžių. Tuo metu Kėdainiuose veikė šešios prekybos aikštės, dešimt amatininkų cechų, miestas garsėjo kaip daugelio tautų (lenkų, rusų, vokiečių, žydų, škotų), įvairių konfesijų (stačiatikių, katalikų, evangelikų reformatų ir evangelikų liuteronų, judėjų) ir kultūrų buveinė. Kėdainių seniemištis užima 89,69 ha, Nevėžis dalija jį dvi puses. Seniemiestyje išliko istorinės gatvės, 4 senos turgaus aikštės, 2 katalikų ir 2 protestantų bažnyčios, viena stačiatikių cerkvė, trijų sinagogų pastatai, amatininkų cechų ir miestiečių namai. Seniemištis pradėtas planuoti 15 a. Manoma, kad nuoseklus ir racionalus seniemištis planavimas 16–17 a. buvo tuo laiku Kėdainiuose puoselėjami protestantiškų vertybių ir kultūros reiškinys. Kėdainių seniemištis paskelbtas respublikinės reikšmės urbanistikos paminklu.

KĖDAINIAI

is one of the oldest Lithuanian towns, first mentioned in the Livonian chronicle of 1372 by H. Vartbergė. The first owner was Radvila Astikaitis, later it belonged to the Kiškas and in 1614, Kėdainiai became a possession of Kristupas Radvila. The Radvilas owned the town for almost 290 years. When ruled by Kristupas and Jonušas Radvila, the town experienced its golden age. It had six markets, ten craftsmen guilds, it was famous for the co-existence of many nations (Russians, Poles, Scots, Jews, Germans), confessions (Catholics, Lutherans, Calvinists, Orthodox and Judaists) and cultures. Currently the old town occupies 89.69 ha, the Nevėžis River divides it into two parts. There have survived historical streets, 4 market squares, 2 Catholic and 2 Protestant churches, one Orthodox church, three former synagogues, buildings of craftsmen guilds and townspeople. It is believed that consistent and rational planning of the town in the 16th–17th centuries was influenced by Protestant values and culture. Kėdainiai Old Town is the urban monument of national significance.

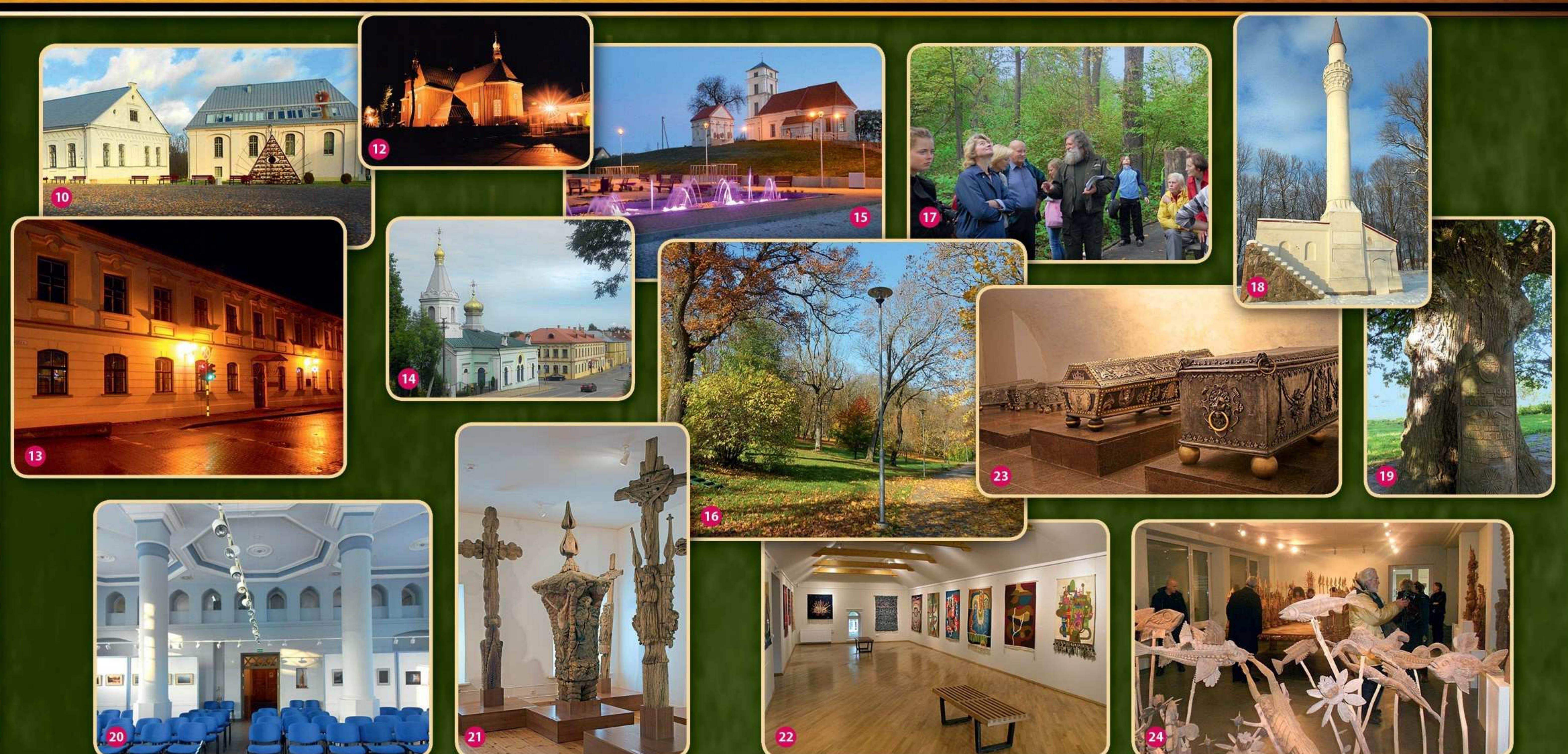
- APGYVENDINIMAS / ACCOMMODATION**
- 1 Viešbutis / hotel „Grėjus namas“, +370 347 51500
 - 2 Viešbutis / hotel „Smilga“, +370 347 62724
 - 3 Svečių namai / guest house „Novus Rex“, +370 347 55555
 - 4 Svečių namai / guest house „Sandra&Co“, +370 347 68348
- INTERNETAS / INTERNET**
- M. Daukšos viešoji biblioteka / Public Library – Didžiosios Rinkos a. 11
- DVIRAČIŲ REMONTAS IR NUOMA BICYCLE RENT AND SERVICE**
- R. Linevo parduotuvė / R. Linevo shop – Biliūno g. 28, tel. +370 699 29755
- AUTOMOBILIŲ NUOMA / CAR RENT**
- „Bieltransa“ – Radvilų g. 23, tel. +370 65019973
- AUTOBUSŲ STOTIS / BUS STATION**
- J. Basanavičiaus g. 93, tel. +370 347 60333
- GELEŽINKELIO STOTIS / TRAIN STATION**
- S. Dariaus ir S. Girėno g. 5, tel. +370 347 20700
- PAGALBOS TELEFONAS / EMERGENCY PHONE 112**

TVC

VŠĮ KĖDAINIŲ TURIZMO IR VERSLO INFORMACIJOS CENTRAS

KĖDAINIAI TOURISM AND BUSINESS INFORMATION CENTRE

Didžiosios Rinkos a. 6-3, LT-57248 Kėdainiai,
Tel. +370 347 56900, mob. +370 347 655 22245,
www.kedainiutvc.lt, info@kedainiutvc.lt, turizmas@kedainiutvc.lt



Nuotraukos: V. Bečelio, R. Švedienės, J. Danausko, E. Augustinavičiaus, Janinos Monkutės-Marks muziejus-galerijos, Kėdainių turizmo ir verslo informacijos centras

Informaciją parėngė Edita Mongirdaitė

Isleido V&I Kėdainių turizmo ir verslo informacijos centras

Zemėlapiai ir dizainas: Jana seta Map Publishers Ltd, 2015

Lithuania